Sagrado Corazón de Jesús, של מחוז קוקוטה (Cucuta), על-פי ספר הטבילות 5, עמוד 256, הערת שוליים 2, שעל פיו אני מצרפת את תעודת הלידה בהעתק למסמך נוטריוני זה, על מנת שזו תהווה חלק מן הפרוטוקול הנוכחי, כאשר שני הנוכחים מצהירים כי הם שומרים על זכות המשמורת על הקטינים שפרטיהם מצוינים לעיל. –

**שלוש**: במסגרת הקשר הזוגי שמקורו בטקס הנישואין הקתולי שנערך כמצוין לעיל, רכשו בני הזוג את הנכס שלהלן: - "דירה למגורים מספר 201 דופלקס, בכתובת Transversal 35 sur, המהווה חלק מבניין בבעלות משותפת/קונדומיניום, הממוקם ביישוב Envigado, ללא מספר בדלת הכניסה שלה שכן הדירה נמצאת בבנייה, ואשר גבולותיה הם הבאים: -- "מצד מזרח, עם רחוב Diagonal 31E; ממערב, עם הנכס שבבעלות מר ארנסטו דה חסוס גרסיה; מצפון, עם הנכס הנמצא בבעלותו של מר ארסמו דה חסוס פוסדה לוחן, ומדרום, עם הנכס הנמצא בבעלות מר הדר פלורס ארנגו ואחרים, מצד נדיר עם לוח בטון, המשמש כרצפה לדירה 201 זו וכתקרה לקומה הראשונה; ומצד זניט, עם גג רעפים וקרשים. – כתובת: Trans. 33 Sur No. 31E9 Apto. 201/301. הנכס רשום במרשם המכשירים הציבוריים והפרטיים של מחוז מדיין תחת רישום המקרקעין מספר 001-0348834. הנכס הוא בעל הסימוכין מספר 27040 במרשם המקרקעין של היישוב אנביגדו והערכת השווי שלו עומדת על $1,137,620.00.-.-- עם זאת, לכל המטרות החוקיות אשר לשמן מונפק מסמך נוטריוני זה, הנוכחים מצהירים כי ערכה של דירה זו למגורים הוערכה בסכום של חמישה מיליון פסו מטבע קולומביאני חוקי ($5,000.000.00).-

בה בעת, מצהירים הנוכחים כי יש להם חוב תלוי ועומד בגין דירת המגורים שפרטיה מצוינים לעיל, לתשלום לבנק Banco Central Hipotecario ("הבנק"), חבות משכנתה מספר 029-00750230-2 לתאריך, בסך של שני מיליון חמש מאות שבעים וארבעה אלף ומאתיים ושמונה פסו ושישים סנט, מטבע חוקי קולומביאני ($2,574,208.60) נכון לתאריך 23 באפריל 1991. לפיכך, עומד הערך נטו של הדירה למגורים לעיל על סכום של שני מיליון ארבע מאות עשרים וחמישה אלף ושבע מאות תשעים ואחד פסו וארבעים סנט, מטבע חוקי קולומביאני ($2,425,791.40), ובהמשך לכך וכדי למנוע ירידה בערך הנכס ההוני הזוגי, או פגיעה בו, בני הזוג הנוכחים במעמד זה מצהירים כי בהתאם להסכמה הדדית שהושגה ביניהם, הם ימשיכו לשלם לבנק את החוב הקיים בגין הדירה למגורים המצוינת לעיל, בחלקים שווים ביניהם, עד לפירעון המלא של התחייבות משכנתה זו. עם השלמת פירעון המשכנתה כאמור, יחליטו בני הזוג האם הם ימכרו, או לא, את הדירה למגורים לעיל ואת התקבול מעסקת מכירה זו הם יחלקו ביניהם בחלקים שווים. –

**ארבע**. תוך ציות של בני הזוג הנוכחים להוראות החוק הראשון (1) משנת אלף תשע מאות שבעים ושמונה (1978), סעיף 25, ס"ק 50, הם מתירים הלכה למעשה באמצעות מכשיר נוטריוני זה, את קשר הנישואין הקיים ביניהם על-פי נוהג עריכת הנישואין של הדת הקתולית, כפי שהם ציינו לעיל.

**שש**. כי על בסיס הנוהל המצוין לעיל, מצהירים בני הזוג על התרתו הסופית של הקשר הזוגי הקיים ביניהם אשר הוביל לנישואין שהם ערכו בתאריך 31 באוגוסט 1973.-

**שבע**. כי מעתה ואילך הם יהיו כפופים למשטר של הפרדת נכסים לכל מטרה משפטית או חוקית, כאשר יובן כי חובת תשלום דמי המזונות זה לזו, ולהיפך, לא תחול על אף אחד מהם, וכי הכנסים שייתכן שיהיו קיימים בעתיד, עם ההחרגה של מה שהם הכריזו עליו בכל הנוגע לדירה למגורים המתוארת בסעיף.[[1]](#footnote-1)

שלוש – המכשיר הציבורי הנוכחי, ללא קשר לאופן השגתו, יהיה שייך באופן אישי לכל אחד מהם מבלי שתתקיים כל זכות של אחד מבני הזוג כלפי משנהו.

**שמונה**. בכל הנוגע לתמיכה בילדים שנולדו מקשר הנישואין והמוזכרים במסמך נוטריוני זה, ולחינוכם, הנוכחים מסכימים ומצהירים כי התמיכה הכוללת בילדיהם וחינוכם, מבוצעים בעת הזאת ואף יבוצעו בעתיד בחלקים שווים ביניהם, בהיקף שבו הדבר יותר בדין וכפוף להתנהגות של קטינים אלה. כל טעות או חוסר אחריות שבני הזוג הנשואים יחילו על ילדיהם, יבואו על פתרונם בהתערבות הרשויות המוסמכות אם הדבר יהיה הולם, כאשר הצעד יינקט על-ידי מי מבני הזוג שידמה שהוא יהיה הנפגע מאירועים או התרחשויות מעין אלה, נגד בן הזוג שיגרום לנסיבות או לעוולה אלה.-

**תשע**. בהסכמה הדדית, קובעים הנוכחים במעמד זה כי הדירה למגורים המתוארת במסמך נוטריוני זה מחולקת באופן הבא: חמישים (50) אחוזים, כלומר מחצית, על שמו של הרננדו אלפונסו רויס קוריאה (Hernando Alfonso Ruiz Correa) וחמישים (50) אחוזים, כלומר מחצית, על שמה של מרתה לוסיה גוטיירס דה רואיס (Marta Lucia Gutiérrez de Ruiz), זאת עד אשר דירה זו תשולם במלואה. לאחר מכן, אם יחליטו בני הזוג למכור את הדירה למגורים, תחולק התמורה הכספית נטו מעסקת מכירה זו בחלקים שווים ביניהם, זאת על מנת שבני הזוג יכריזו באופן סופי על חיסול נכסי השותפות הזוגית שהתקיימה ביניהם. האמור לעיל מצוין כדי שכבוד הרשם של המכשירים הציבוריים והפרטיים של העיר מדיין יואיל, בעקבות כך, לרשום את פרטי המקרה ולבצע את הרישומים הנוגעים לדירה למגורים הנדונה כאן. דירה למגורים זו נרכשה על-ידי הנוכחים, כפי שרשום במסמך הנוטריוני מספר 1.364 מתאריך 23 ביוני 1986, שנוסח במשרד הנוטריוני השני של מחוז אנביגדו, אזור אנטיוקיה. נכס המקרקעין רשום במשרד המרשם של העיר מדיין תחת המספר 001-0348834 --- נרשם בזאת לפרוטוקול אישור מרשם המקרקעין מספר 13138, מתאריך 3 במרץ 1991, עם שטח קרקע מספר 27040, כתובת: Trans. 33 Sur No. 31E9 Apto. 201/301, הערכת שווי של $1,137,620.00, תקף עד לתאריך 30 ביוני 1991, הונפק על-ידי גזברות הרשות העירונית של אנביגדו, מחוז אנטיוקיה, תוך מתן פטור מכל חבות או התחייבות שעלולה להיגזר בכל הנוגע למסי מקרקעין בגין שטח האדמה, מסים נוספים, תעשייתיים, ובגין פעילות מסחר וכלי רכב. ------

לאחר שמסמך זה הוקרא ואושר, מתווספות לו חתימות ידיהם של כל אלה שהיו מעורבים בו, לאחר מתן אזהרה בדבר ביצוע הרישום הנוגע בדבר.---

מכשיר זה נרשם בעמודי נייר הנושא חותמת, מספרים AB 23126687, 23126688, 23127216.

אגרה: $10,900.00

[חותם בראש העמוד]: AB 23127216

[חותם]: הרפובליקה של קולומביה – נייר נוטריוני – המרשם הנוטריוני.

[כתב יד]: הנוכחים

[חתימה - אינה קריאה] [טביעת אצבע]

8284595 MEDELLIN

הרננדו אלפונסו דל סוקורו רויס קוריאה

[חתימה]

32431032 של העיר מדיין

מרתה לוסיה גוטיירס דה רויס [טביעת אצבע]

הנוטריונית

[חתימה וחותמת]:

ASTRID P. DE LA ESPRIELLA

הנוטריונית הממונה

[חותמת – משרד נוטריוני 1 – העיר ברנקייה]

1. שיבוש במקור בסעיף זה. [↑](#footnote-ref-1)